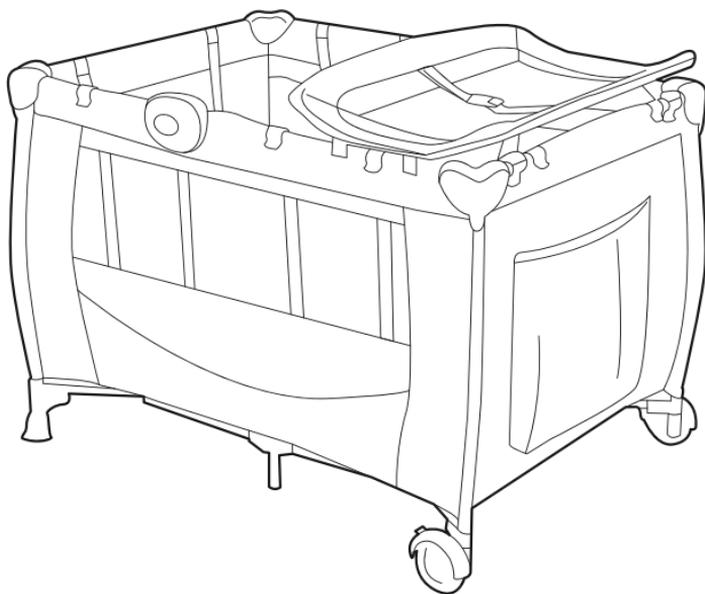


infanti®

BERÇO PORTÁTIL CIELO CUNA PORTÁTIL CIELO

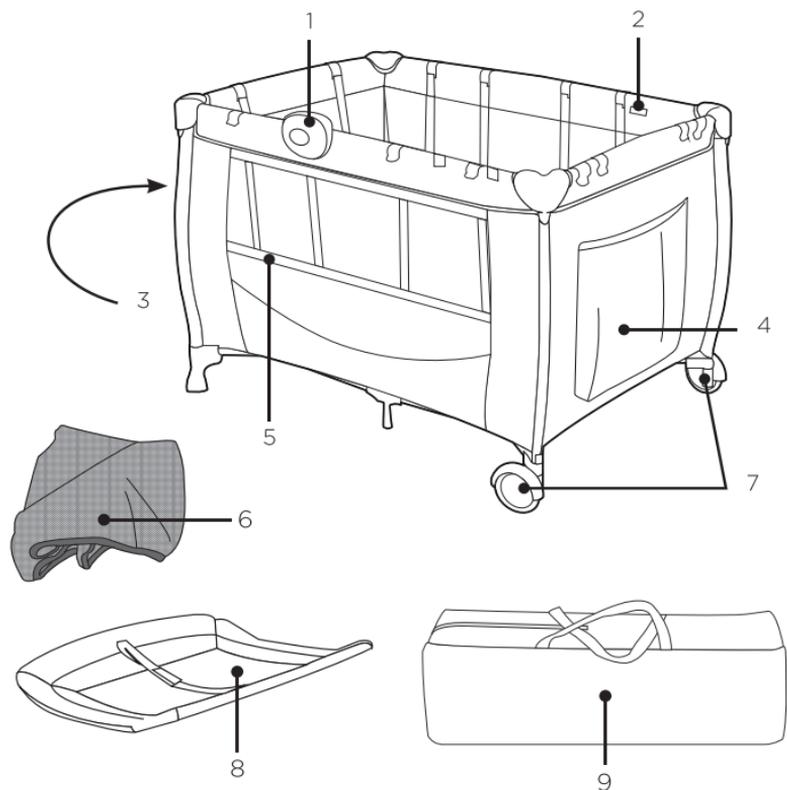
0 - 18kg



Leia este manual com atenção e guarde para futura referência
Lea este manual con atención y guarde para futura referencia

KDD-930-B

Apresentação | Presentación



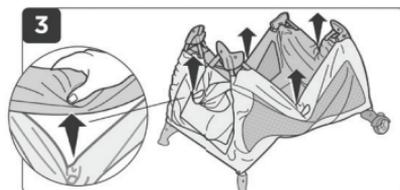
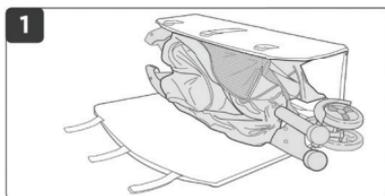
1. Caixa de música
2. Alça para móbile
3. Abertura lateral
4. Bolso
5. Segunda altura
6. Mosquiteiro
7. Rodas com trava
8. Trocador
9. Bolsa de transporte

1. Caja de música
2. Correa para móvil
3. Abertura lateral
4. Bolsillo
5. Segunda altura
6. Mosquitera
7. Ruedas con bloqueo
8. Cambiador
9. Bolsa de transporte

__ Montagem do berço | Montaje de cuna

Este berço está de acordo com a norma ABNT NBR 15860:2010

1. Abra a bolsa de transporte e remova o colchonete e o berço de dentro dela. Abra o colchonete e retire o berço.
2. Apoie o berço sobre suas pernas. Afaste as laterais opostas. Mantenha o trava central do fundo para cima, do contrário as laterais não travarão.
3. Puxe as barras laterais para cima pelo meio, em sequência, até que elas estejam estendidas e travadas.



1. Abra la bolsa de transporte y retire el colchón y la cuna. Abra el colchón y retire la cuna.
2. Apoye la cuna en sus piernas. Mueva los lados opuestos aparte. Mantenga el centro del fondo para arriba, de lo contrario, los lados no se bloquearán.
3. Hala las barras laterales hacia arriba en el medio en secuencia hasta que estén extendidas y bloqueadas.

4. Pressione o centro do piso até ouvir um “click”. Verifique se cada lateral está travada na posição. Se as laterais não estiverem travadas, puxe a trava central para cima e repita os passos 3 e 4.

ADVERTÊNCIA: Assegure-se de que todas as 4 laterais estão travadas e firmes. Se alguma das laterais estiver destravada levante a trava central do fundo do berço e repita os passos 3 e 4.

5. Coloque o colchonete no berço.

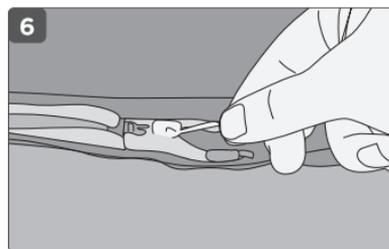
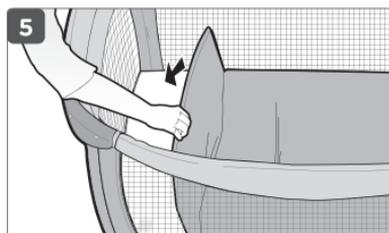
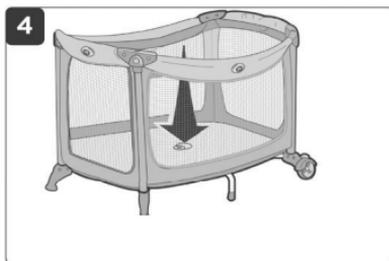
6. Encaixe o zíper do colchonete com o zíper da base do berço.

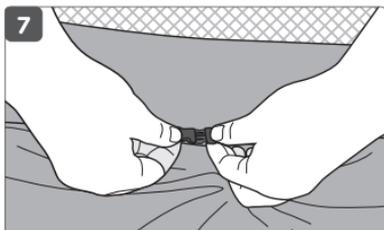
4. Presione el centro del piso hasta que oyes un ‘clic’. Asegúrese de que cada lado esté bloqueado en su posición. Si los lados no están bloqueados, hale el bloqueo central hacia arriba y repita los pasos 3 y 4.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que los 4 lados estén bloqueados y seguros. Si alguno de los lados está desbloqueado, levante el bloqueo central desde la parte inferior de la cuna y repita los pasos 3 y 4.

- 5. Coloque el colchón en la cuna.*

- 6. Encaje la cremallera del colchón en la cremallera de la base de la cuna.*





7. Após fechar o zíper todo, encaixe as fivelas.

Para retirar, proceda inversamente.

7. Después de cerrar toda cremallera, abroche las hebillas.

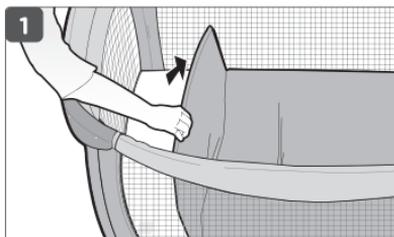
Para retirar, proceder inversamente.

Segunda altura | Segunda altura

IMPORTANTE: A segunda altura pode ser utilizada por bebês com peso de até 10kg ou até a criança começar a se sentar ou apoiar nos joelhos.

AVISO: Não coloque a criança na segunda altura antes de montar.

1. Antes de instalar a segunda altura, retire o colchonete do berço. O berço deve estar completamente montado.

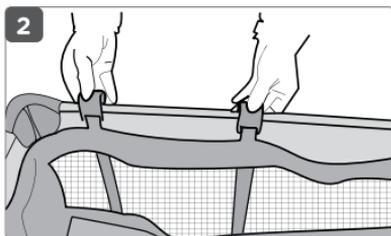


IMPORTANTE: La segunda altura puede ser utilizada por bebés que pesen hasta 10 kg o hasta que el niño comience a sentarse o ponerse de rodillas.

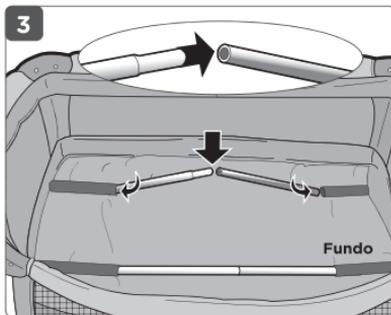
ADVERTENCIA: No coloque el niño en la segunda altura antes de montar.

1. Antes de instalar la segunda altura, retire el colchón de la cuna. La cuna debe estar completamente montada.

2. Coloque a segunda altura sobre o berço e pressione firmemente cada um dos ganchos plásticos para baixo até encaixar. Note que há velcros nas laterais do berço para a segunda altura.



3. A segunda altura possui aberturas costuradas no tecido para o encaixe das barras de sustentação. Insira as metades das barras e conecte-as. Repita o mesmo procedimento para a outra barra.

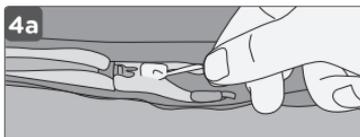
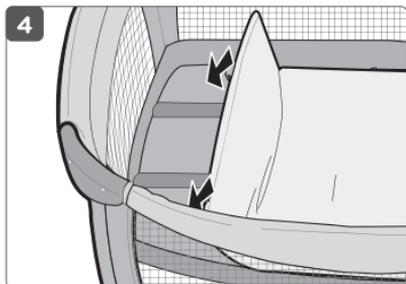


AVISO: Certifique-se de que as barras da segunda altura estão encaixadas corretamente.

2. Coloque la segunda altura sobre la cuna y presione firmemente sobre cada gancho de plástico hasta que ajuste en su lugar. Tenga en cuenta que hay velcro en los lados de la cuna para la segunda altura.

3. La segunda altura tiene aberturas cosidas en la tela para adaptarse a las barras de soporte. Inserte las mitades de las barras y conéctelas. Repita el mismo procedimiento para la otra barra.

ADVERTENCIA: *Asegúrese de que las barras de la segunda altura se ajustan correctamente.*



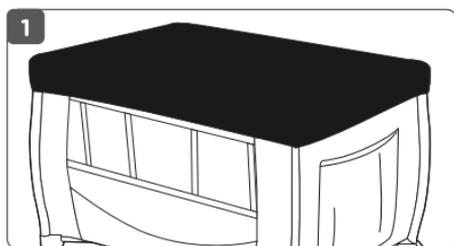
4. Coloque o colchonete com o lado acolchoado para cima na segunda altura. Volte a prender com o zíper e fivela.
- Pressione firmemente sobre a base da segunda altura para certificar-se que está seguro.

4. Coloque la colchoneta con el lado acolchado hacia arriba en la segunda altura. Vuelva a sujetar con la cremallera y la hebilla, como en la sección anterior.
- Presione firmemente sobre la base de la segunda altura para asegurarse de que está seguro.

Mosquiteiro | Mosquitera

1. Para usar o mosquiteiro, basta cobrir o berço com ele.

1. Para usar la mosquitera, simplemente cubra la cuna con ella.



Trocador | *Cambiador*

ATENÇÃO: retire o mosquiteiro antes de instalar o trocador.

1. Desdobre o trocador e passe as pequenas barras através das aberturas do tecido. Pressione os pinos metálicos para encaixar a barra de apoio nos tubos do trocador, como mostrado nas imagens ao lado.

- As barras pequenas podem estar localizadas no bolso lateral do berço

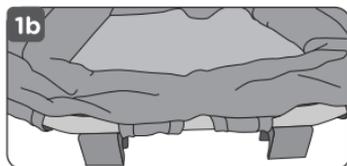
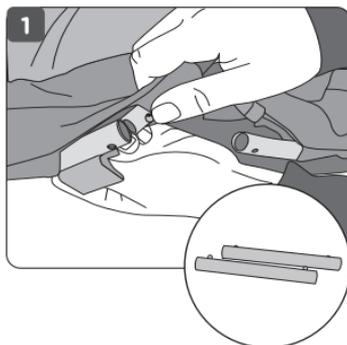
ATENÇÃO: Não coloque a criança no trocador antes de montar.

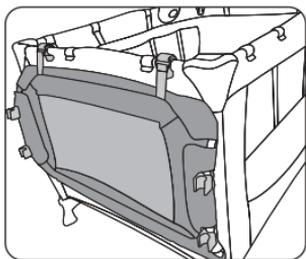
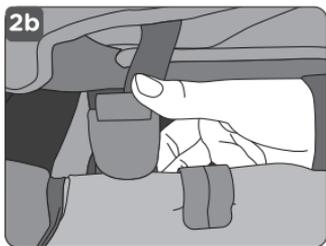
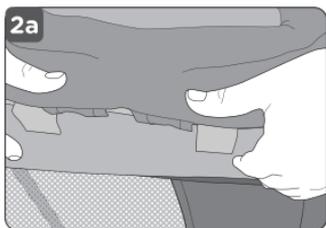
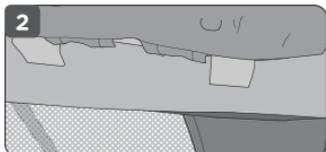
ATENCIÓN: retire la mosquitera antes de usar de el cambiador.

1. Despliegue el cambiador y pase las pequeñas barras a través de las aberturas de la tela. Presione los pernos metálicos para encajar la barra de apoyo en los tubos del cambiador, como se muestra en las imágenes al lado.

- Las pequeñas barras pueden estar ubicadas en el bolsillo lateral de la cuna.

ATENCIÓN: No coloque al niño en el cambiador antes de montar.





2. Com o trocador montado, encaixe os ganchos do trocador nas laterais do berço, pressionando-os. Note que existe dois ganchos pendurados nas tiras laterais do trocador. Encaixe-os nas laterais do berço (Fig. 2b).

ATENÇÃO: NÃO use o trocador como área para dormir ou brincar.

ATENÇÃO: O trocador suporta no máximo 6,8kg.

- Depois do uso, é possível deixar o trocador pendurado pelos ganchos na lateral do berço.

2. Con el cambiador montado, encaje los ganchos del cambiador en los laterales de la cuna, presionándolos. Observe que hay dos ganchos colgados en las tiras laterales del cambiador. Enganche en las laterales de la cuna (Fig. 2b).

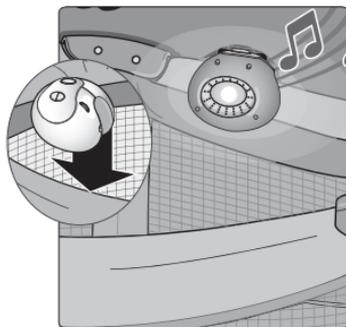
ATENCIÓN: NO utilice el cambiador como área para dormir o jugar.

ATENCIÓN: El cambiador sostiene un máximo de 6,8 kg.

- Después de usar, es posible dejar el cambiador colgado por los ganchos en el lado de la cuna.

Tocador de música

- Retire a tampa do compartimento das baterias utilizando uma chave de fendas Phillips (não incluída). Coloque 3 pilhas alcalinas AA no compartimento. Fique atento para encaixar nas polaridades corretas. Recoloque a tampa no compartimento. Escolha uma das barras laterais e encaixe a unidade de modo que a luz fique do lado interno do berço.



AVISO: Antes de consultar o SAC sobre defeitos na unidade, coloque baterias novas para certificar-se de que estão funcionando.

- *Retire la tapa del compartimento de la batería con un destornillador Phillips (no incluido). Inserte 3 pilas alcalinas AA en el compartimento. Tenga cuidado de ajustar las polaridades correctas. Vuelva a colocar la tapa en el compartimento. Elija una de las barras laterales y ajuste la unidad para que la luz quede en el interior de la base.*

ADVERTENCIA: Antes de consultar al Centro de Servicio al Cliente sobre defectos en la unidad, inserte baterías nuevas para asegurarse de que estén funcionando.

- **Música:** aperte o botão para ligar. Para aumentar ou diminuir o som, aperte o botão mais de uma vez. Aperte novamente para desligar — caso contrário, em 8 minutos a unidade desligará automaticamente.
- **Música:** presione el botón para ligar. Para aumentar o disminuir el sonido, presione el botón más de una vez. Presione nuevamente para apagar — de lo contrario, en 8 minutos, la unidad apagará automáticamente.
- **Luz:** para acender ou apagar a luz, aperte o botão.
- **Luz:** para encender o apagar la luz, presione el botón.

- **Vibração:** aperte o botão para ligar. Aperte novamente para desligar.

ATENÇÃO:

- Não misture baterias novas com usadas, nem alcalinas com recarregáveis.
- Instale as baterias corretamente em suas polaridades.
- Não mergulhe a unidade na água.
- Antes de instalar as baterias, certifique-se de que as superfícies estão limpas.
- Se o berço estiver fora de uso por um longo período de tempo, remova as baterias da unidade.

- **Vibración:** presione el botón para encendido. Presione nuevamente para colgar.

ATENCIÓN:

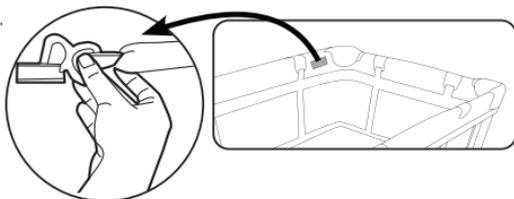
- No mezcle pilas nuevas y viejas, ni pilas alcalinas y recargables.
- Instale las baterías correctamente en sus polaridades.
- No sumerja la unidad en agua.
- Antes de instalar las baterías, asegúrese de que las superficies estén limpias.
- Si la cuna no se usa durante mucho tiempo, retire las baterías de la unidad.

Alça para móbile | Correa para móvil

Brinquedo não incluso.
Juguete no incluido.

1. Prenda o brinquedo ou móbile de sua preferência na tira de tecido.

ATENÇÃO: Não deixe móveis no alcance da criança. Não deixe a criança com brinquedos de pendurar sem supervisão.



1. Fije el juguete o el móvil de su preferencia en la tira de tejido.

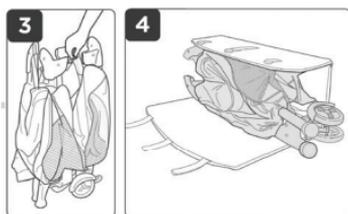
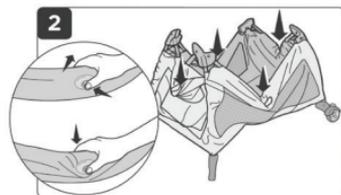
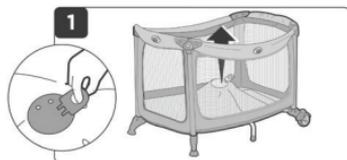
ATENCIÓN: No deje los móviles al alcance del niño. No deje al niño con juguetes de colgar sin supervisión.

Fechamento | Cierre

1. Retire todos os acessórios do berço. Retire o colchonete. Puxe para cima a trava no fundo do berço através da lingueta plástica.

IMPORTANTE: Para destravar as laterais, o centro do berço deve estar levantado.

2. Pressione os botões sob o tecido no centro de cada lateral de forma a liberar as articulações sequencialmente.
3. Continue segurando a trava para cima até aproximar e juntar as laterais.
4. Envolve o colchonete ao redor do berço e ajuste as tiras. Os acessórios podem ser desmontados e encaixados por dentro do berço desmontado. Antes de ajustar as tiras tente acomodar da forma mais compacta possível



1. Retire todos los accesorios de la cuna. Retirar el tapete. Levante el pestillo en la parte inferior de la base a través de la pestaña de plástico.

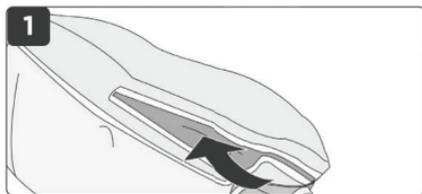
IMPORTANTE: Para desbloquear las laterales, el centro de la cuna debe estar levantado.

2. Presione los botones debajo del tejido en el centro de cada lado para liberar las articulaciones secuencialmente.
3. Siga sosteniendo el pestillo hacia arriba hasta que te acerques y unas los lados.
4. Envuelva el colchón alrededor de la cuna y ajusta las correas. Los accesorios se pueden desmontar y almacenar en la cuna desmontada. Antes de ajustar las correas, intente acomodar lo más compacto posible.

Armazenamento

Coloque o berço fechado dentro da bolsa de transporte.

Coloque la cuna cerrada dentro de la bolsa de transporte.



Manutenção e limpeza | *Limpieza*

- Periodicamente, verifique todas as peças do berço para certificar-se de que não estão quebradas.
- Sempre que utilizar o berço na praia, limpe bem o berço, incluindo os pés, antes de colocá-lo novamente na bolsa de transporte. A areia pode danificar as travas e outras peças.
- Berço, colchonete, segunda altura e trocador, devem ser limpos superficialmente. Utilize pano úmido e sabão neutro se necessário.
- Não armazenar se o berço estiver úmido. Deixe aberto para secar após a limpeza.
- *Periódicamente revise todas las piezas de la cuna para asegurarse de que no están rotas.*
- *Siempre que utilice la cuna en la playa, limpie bien la cuna, incluyendo los pies, antes de volver a colocarla en la bolsa de transporte. La arena puede dañar las trabas y otras piezas.*
- *Cuna, colchón, segunda altura y cambiador, deben limpiarse superficialmente. Utilice paño húmedo y jabón neutro si es necesario.*
- *No almacene si la cuna está mojada. Dejar abierto para secar después de la limpieza.*





Advertências

IMPORTANTE LER COM ATENÇÃO E GUARDAR PARA EVENTUAIS CONSULTAS

Não posicionar ou utilizar o produto perto de chama aberta e outras fontes de calor, tais como aquecedores elétricos, aquecedores a gás ou outras fontes, pois o material é inflamável.

Não utilize o berço se alguma parte estiver quebrada, rasgada ou faltando. Utilizar somente peças de reposição recomendadas pelo fabricante.

Não deixe nenhum objeto dentro ou próximo ao berço que possa servir de ponto de apoio ou ofereça risco de sufocação, engasgamento ou estrangulamento, como, por exemplo, cordas, cordões de persianas/cortina, protetores, almofadas, brinquedos, fios e cabos de aparelhos elétricos.



Nunca utilizar colchão adicional sobre a base acolchoada do berço.

Crianças pequenas não podem brincar, sem vigilância, nas proximidades de um berço.

ATENÇÃO: quando a criança for capaz de escalar o berço, ele não pode mais ser utilizado por essa criança, pois este berço foi construído para uso por crianças com capacidade motora para sentar-se, ajoelhar-se e/ou levantar-se sozinhas, porém que ainda não sejam capazes de escalar o berço.

Este berço não pode ser alterado, seja em sua estrutura ou em seus adornos, pois riscos à segurança da criança podem ser gerados

ATENÇÃO: Evite colocar protetores, almofadas e brinquedos no berço, especialmente, no momento do sono da criança. O ideal é retirar todos esses utensílios do berço para minimizar riscos à criança.



Orientações

A Sociedade Brasileira de Pediatria orienta colocar o bebê para dormir com a barriga para cima, pois diminui em 70% o risco de morte súbita. Recomendamos conversar com o pediatra de seu filho para maiores informações.

Só utilize o berço quando estiver totalmente montado conforme as orientações do Manual de Instruções e após certificar que seus sistemas de travamento estão devidamente acionados.

O berço deve ser colocado sobre um piso horizontal.

A posição mais baixa é a mais segura e a base deve ser sempre utilizada nessa posição tão logo o bebê tenha idade suficiente para sentar-se.

Antes que o berço seja utilizado na sua posição mais baixa, devem ser removidos os dispositivos usados para apoiar a base em posições mais altas.

As conexões de montagem devem ser sempre apertadas adequadamente e verificadas regularmente, ao longo do uso do berço, e reapertadas conforme necessário.

Caso alguma parte do berço quebre ou apresente defeito, deve-se procurar assistência técnica especializada e não serem realizados consertos caseiros.

O Berço só estará pronto para uso quando o mecanismo de travamento estiver devidamente acionado



----- Garantia

Agradecemos por adquirir este produto e garantimos ao comprador que este produto é livre de defeitos quando usado sob condições normais, por um período de 1 ano a partir da data da compra, efetuadas no Brasil.

O primeiro comprador é o único beneficiário. Caso o produto apresente defeitos de material ou de fabricação a Infanti reparará ou substituirá o produto, a nosso critério, de forma gratuita. Em caso de problemas procure a loja onde foi adquirido, uma Assistência Técnica autorizada ou o departamento de Atendimento ao Consumidor. O comprador é responsável pelos custos de envio do produto para a Assistência Técnica ou para o fabricante. O produto defeituoso deve ser devolvido em sua embalagem original acompanhado da nota fiscal de compra. Esta garantia perderá a validade se o produto for modificado ou consertado por profissional não autorizado ou se o defeito for decorrente de utilização indevida.

Validade indeterminada.

ATENDIMENTO AO CONSUMIDOR

www.infanti.com.br/atendimento

Registro

Registre seu produto e mantenha-se informado(a) dos alertas de segurança e informações associadas que podem surgir sobre o item que você adquiriu. Somente assim poderemos prestar um serviço de melhor qualidade e contatá-lo(a) em caso de uma necessidade especial. Os dados informados serão mantidos em sigilo e não serão compartilhados com terceiros. Ao enviar o registro, você autorizará o envio de informações e mensagens que julgamos de seu interesse.

1. Visite o endereço <http://www.infanti.com.br/registro>
2. Preencha o formulário eletrônico identificando este produto como Berço Cielo KDD-930-B Infanti
3. Você receberá a comprovação de seu registro por e-mail



Avisos y orientaciones



Importante leer con atención y guardar para eventuales consultas

No coloque o utilice el producto cerca de la llama abierta y otras fuentes de calor, tales como calentadores eléctricos, calentadores de gas u otras fuentes, ya que el material es inflamable.

Nunca utilice colchón adicional sobre la base acolchada de la cuna.

No deje ningún objeto dentro o cerca de la cuna que pueda servir de punto de apoyo o ofrezca riesgo de sofocación, ahogo o estrangulamiento, como cuerdas, cordones de persianas / cortinas, protectores, cojines, juguetes, hilos y cables de aparatos eléctricos.

Los niños pequeños no pueden jugar, sin vigilancia, cerca de una cuna.

ATENCIÓN: cuando el niño es capaz de escalar la cuna, ya no puede ser utilizado por ese niño, pues esta cuna fue construida para uso por niños con capacidad motora para sentarse, arrodillarse y / o levantarse solos, pero que aún no sean capaces de escalar la cuna.

Esta cuna no puede ser alterada, sea en su estructura o en sus adornos, pues riesgos a la seguridad del niño pueden ser generados

ATENCIÓN: Evite colocar protectores, cojines y juguetes en la cuna, especialmente en el momento del sueño del niño. Lo ideal es retirar todos esos utensilios de la cuna para minimizar riesgos al niño.

Esta cuna está destinada para niños de nacimiento hasta 18 kg.

ATENCIÓN: el peso máximo total soportado por la segunda altura es de 10 kg.

Sólo utilice la cuna cuando esté totalmente montado de acuerdo con las instrucciones del Manual de instrucciones y después de asegurarse de que sus sistemas de bloqueo están debidamente accionados.

La cuna debe colocarse sobre un piso horizontal.

La posición más baja es la más segura y la base debe ser siempre utilizada en esa posición tan pronto el bebé tenga la edad suficiente para sentarse.

Antes de que la cuna se utilice en su posición más baja, se deben quitar los

dispositivos utilizados para apoyar la base en posiciones más altas.

Las conexiones de montaje deben ser siempre apretadas adecuadamente y verificadas regularmente, a lo largo del uso de la cuna, y reajustadas según sea necesario.

Si alguna parte de la cuna se rompe o presenta defecto, se debe buscar asistencia técnica especializada y no realizar reparaciones caseras.

No utilice la cuna si alguna parte se rompe, rasga o falta. Utilice sólo piezas de repuesto recomendadas por el fabricante.





Av. Nilo Peçanha, 1516/1582
Campos dos Goytacazes - RJ
CEP 28030-035

Importado por
COMPANHIA DOREL BRASIL
CNPJ 10.659.948/0001-07

País de Origem: China
Todos os direitos reservados
As ilustrações podem diferir
do produto

País de Origen: China
Todos los derechos reservados
Imágenes referenciales

Representante exclusivo en:

**Chile: Comercial e Industrial
Silfa S.A.**

San Ignacio 0201/Parque
Industrial Portezuelo Quilicura,
Santiago - Chile
Teléfono: (562) 2339 9000
Fax: (562) 2339 9022
www.infantigroup.com
e-mail: infanti@silfa.cl

Colombia:

Baby Universe S.A.A.
Avenida 19 No. 103-43
Bogotá - Colombia
Teléfono: (571) 6115961
Fax: (575) 353 1087
www.infanti.com.co

**Panamá, Centro América,
Caribe, Ecuador y Venezuela:
Best Brands Group**

Avenida Balboa
Centro Comercial Bay Mall
Technology Plaza
Planta Baja - Local # 4
Teléfonos: 507-3002882/83/84
Fax: 507-3002885

**Perú: Comexa
Comercializadora Extranjera
S.A. Sucursal Del Perú**

Los Libertadores 455
San Isidro - Lima Perú
Teléfono: 4413029

Puerto Rico: Eleven Eleven Corp.

PO Box 305 Cataño
PR 00963.0305
Teléfono: (787) 641 1100
Fax: (787) 641 1105

**Uruguay y Paraguay:
Allerton S.A.**

Veracierto 3190, Montevideo
CP.:12100, Uruguay
Teléfono: (598) 2505 6666
e-mail: info@allerton.com.uy
Fb: facebook.com/InfantiUruguay